



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES  
Ministerio de Educación  
Dirección General de Educación Superior



INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN  
LENGUAS VIVAS  
"Juan Ramón Fernández"

## Programa

### Campo de Formación Específica (PI) Bloque Lengua

<b>DEPARTAMENTO:</b>	Inglés
<b>CARRERA:</b>	Profesorado de inglés Profesorado de Educación Superior en Inglés
<b>TRAYECTO/CAMPO:</b>	Campo de formación específica
<b>INSTANCIA CURRICULAR:</b>	Lengua inglesa I
<b>CARGA HORARIA:</b>	8 horas cátedra semanales
<b>CURSADA:</b>	Anual
<b>TURNO:</b>	Mañana
<b>PROFESORA:</b>	María Alejandra Martínez
<b>AÑO LECTIVO:</b>	2020

En función de la suspensión de actividades presenciales dictada por la resolución RS-2020-09618886-GCABA y del aislamiento social preventivo y obligatorio decretado por el Poder Ejecutivo Nacional, este espacio curricular iniciará sus actividades de manera virtual. Todos/as los/as estudiantes inscriptos/as en esta asignatura serán contactados/as por correo electrónico y serán incorporados/as a un aula virtual organizada por la cátedra en la plataforma Google Classroom. También se propondrán actividades semanales en los días y horarios de cursada. Eventualmente, y según las condiciones de conectividad del grupo, se podrán proponer videollamadas desde la plataforma Zoom o similar.

#### 1- Fundamentación

Este espacio curricular, el cual se encuentra dentro del campo de formación específica y pertenece al sub-eje lingüístico de la carrera, se fundamenta primordialmente en la necesidad de estimular competencias propias de la enseñanza de la lengua como la competencia discursiva,

léxica, morfológica, sintáctica, semántica, fonológica, y genérica, como así también las competencias socioculturales necesarias para la labor de los futuros docentes. Por lo tanto, Lengua Inglesa I, constituye una materia fundamental en la formación de profesores en inglés.

En dicho marco, Lengua Inglesa I no sólo propicia instancias que viabilizan el desarrollo de la capacidad de reflexión metalingüística, sino también sienta las principales bases para enfrentar el estudio de la lengua con fines pedagógicos. Asimismo, tanto los contenidos del curso como las actividades se orientan a estimular y a fortalecer la comprensión lectora y auditiva, y la producción escrita y oral del idioma para permitir a los estudiantes transitar los próximos años de la carrera. Además, Lengua Inglesa I brinda el espacio para que los estudiantes incorporen conocimientos adquiridos en otras instancias curriculares, tales como Gramática y Fonología, y a su vez, transfieran lo aprendido a las demás materias. También, este espacio prepara al estudiante para el análisis de las obras literarias que deben analizar en las distintas literaturas de la carrera, y sirve de apoyo para una mejor comprensión de los conceptos de otras áreas, como Historia Inglesa y Norteamericana y Geografía. Cabe destacar que esta materia concibe la educación como un proceso que requiere constante reflexión personal, y el trabajo mancomunado entre docente y estudiantes. A la par, promueve un tipo de aprendizaje no individual sino en colaboración e intercambio con otros, y fomenta la actividad investigativa, crítica e independiente ya que concibe que es necesario formar alumnos capaces de adecuarse a las constantes transformaciones personales, sociales y educativas. Finalmente, en este espacio, se ofrece un modelo de seguimiento del aprendizaje en el cual los errores informan de un avance parcial y sirven de punto de partida para la generación de nuevos aprendizajes y fundamentalmente, se brinda un modelo de cómo puede enseñarse el idioma, y un lugar de reflexión crítica respecto de la práctica docente, lo cual le proporcionará al estudiante herramientas para preparar sus clases tanto en las materias del Campo de Formación en la Práctica Profesional como en su futura labor como profesor en inglés.

## **2- Objetivos generales**

Que los estudiantes:

- desarrollen una actitud crítica e inquisitiva;
- articulen, resignifiquen y reciclen conocimientos adquiridos previamente y en otras materias;
- comprendan que se aprende al pensar, explorar y preguntar;

- construyan un puente entre la teoría y la práctica;
- desarrollen estrategias de reflexión metacognitiva y metalingüística que contribuyan al análisis, comprensión, y corrección de la lengua meta;
- entiendan que los errores son parte del aprendizaje;
- mejoren las cuatro macro-habilidades del idioma meta en forma gradual y constante;
- reflexionen sobre el rol docente en la sociedad actual;
- sean responsables de su aprendizaje;
- trabajen en forma cooperativa y colaborativa;
- desarrollen el pensamiento crítico mediante el debate de temáticas actuales y el análisis de novelas, obras de teatro, cuentos cortos, ensayos y diversos artículos contemporáneos;
- incorporen estrategias de aprendizaje de la lengua inglesa que podrá seguir utilizando en años posteriores y en su práctica profesional;
- desarrollen las capacidades que les permitan ajustarse a permanentes cambios y transformaciones;
- desarrollen competencias tecnológicas;
- se familiaricen con la diversidad de posibilidades que las TICs ofrecen para poder promover la aplicación de las mismas en la enseñanza de LE;
- reflexionen sobre la lengua inglesa como objeto de estudio y el rol de la misma en el contexto socio-cultural actual.

### **3- Objetivos específicos**

Que los estudiantes:

en el área gramatical:

- adapten los conocimientos gramaticales a los diversos niveles de enseñanza en la futura carrera como docentes;
- desarrollen la capacidad para explicar errores y aspectos gramaticales, y lograr una reflexión metalingüística;
- obtengan una serie de recursos y herramientas necesarias para desarrollar la capacidad para la auto-corrección y la corrección de sus compañeros con una actitud constructiva frente al tratamiento del error;
- refuercen, aprendan e incorporen estructuras nuevas;

en el área léxica:

- adquieran vocabulario que les posibilite describir instancias concretas, y que les permita desarrollar niveles cada vez más altos de precisión;
- aprendan a utilizar diversos diccionarios para tomar conciencia de las diversas dimensiones de las palabras;
- desarrollen nuevas estrategias para el aprendizaje de vocabulario;
- incorporen vocabulario activo y pasivo, y comprendan la diferencia;
  - en lectura:
    - desarrollen estrategias concretas que le permitan mejorar la comprensión lectora;
    - estén expuestos a diversos géneros como novelas, cuentos, obras de teatro y artículos;
    - tomen conciencia de la importancia de la lectura en el desarrollo del idioma;
    - utilicen el pensamiento crítico para evaluar los diversos textos y analizar los mismos desde diversas perspectivas;
  - en la expresión escrita:
    - argumenten correcciones de producciones propias y de sus compañeros;
    - comprendan las diferencias fundamentales entre la lengua escrita y la oral;
    - comuniquen sus ideas a través del uso cohesivo, coherente y correcto de la lengua escrita;
    - desarrollen su creatividad y pensamiento crítico a través de la escritura;
    - incorporen a la escritura nuevas estructuras gramaticales y expresiones lexicales;
    - reconozcan las características específicas de los géneros de escritura de la materia;
    - utilicen los signos de puntuación adecuadamente y comprendan la relación entre puntuación y significado;
  - en la expresión oral:
    - adquieran una fluidez con niveles cada vez más altos de precisión en el idioma;
    - desarrollen estrategias para mejorar su producción oral;
    - incorporen vocabulario y estructuras apropiadas para su comunicación oral;
    - logren, a través de discusiones, expresar ideas respecto de diversos temas de la sociedad actual;
  - en la comprensión auditiva:
    - incorporen nuevo vocabulario y nuevas estructuras a partir de la escucha del idioma;
    - mejoren su comprensión del material auditivo en una variedad de acentos y registros esperables en primer año;
    - separen ideas principales de ideas secundarias del material auditivo.

#### 4- Contenidos mínimos

**Prácticas discursivas:** Iniciación a tipologías textuales: texto narrativo, informativo, explicativo, prescriptivo. Reconocimiento del texto argumentativo. Interrelaciones de los aspectos gramaticales, sintácticos, lexicales y culturales en la construcción de la lengua oral y escrita. Cohesión y coherencia textual. Reconocimiento de registro formal e informal.

**Géneros discursivos:** Artículos de prensa, relatos autobiográficos, novelas. Textos narrativos: relato y cuento. Textos dialogales, cartas familiares y formales.

**Análisis del desarrollo de la interlengua:** Resolución de problemas recurrentes en el hispanohablante. Análisis de errores.

#### 5- Contenidos: organización y secuenciación

La organización de los contenidos se dividirá en módulos, los cuales se basarán en diversos ejes temáticos de actualidad y problemáticas sociales, políticas y educativas. En cada módulo, que tendrá una duración de aproximadamente 6 semanas, se presentará vocabulario, contenidos gramaticales y se propondrá trabajo sobre las cuatro macro habilidades.

#### Módulo 1: La educación en el mundo contemporáneo.

Léxico	Uso de diversos diccionarios. Tipos de palabras. Estrategias para aprender vocabulario. El concepto de colocación. Denotación y connotación. Uso literal y figurativo Diferentes usos de una misma palabra. Formas de mirar. Vocabulario específico al eje temático
Gramática	Concepto de tiempo, modo, aspecto y modalidad. Formas verbales para expresar conceptos presentes, pasados y futuros. Diferencia entre el modo indicativo y subjuntivo. Usos del modo subjuntivo. Voz activa y pasiva.
Lectura	Intensiva: Diferenciación entre ideas primarias y secundarias. Estructura de un artículo.  Artículo: "School teaches students to be bad workers " Extensiva: Iniciación a diversas tipologías textuales. Estrategias en el desarrollo de la habilidad de comprensión lectora: la lectura superficial, de barrido, tono, propósito, mensaje explícito e implícito.

	<p>Cuento: Dahl R. (1977) "Lucky Break".          Novela: Picoult J. (2007): <i>Nineteen Minutes</i>.</p>
Comprensión auditiva y producción oral	<p>Predicción y corroboración del contenido; explotación de información extra- y paralingüística (acentuación, entonación, pistas visuales y contextuales).          Estrategias para debatir: cómo expresar opiniones, acuerdos o desacuerdos, explicar, sugerir, interrumpir, cuestionar y sintetizar.</p> <p>Charla TED: John Green: The Nerd's Guide to Learning Everything Online.</p>
Expresión escrita	<p>La estructuración de la oración y del párrafo. El concepto de la oración tópica y oraciones secundarias. La redacción de ensayos breves de ventajas y desventajas o de opinión. Creación de narraciones breves y el desarrollo de la función de la descripción tanto de personas como de lugares en el contexto del género. Story content and structure.</p>

## Módulo 2: La familia y la relaciones en el mundo contemporáneo.

Léxico	<p>Frases verbales y verbos preposicionales.          Preposiciones de tiempo, espacio y movimiento.          Giros idiomáticos.          Palabras compuestas.          Formas de caminar.          Vocabulario específico al eje temático</p>
Gramática	<p>Oraciones condicionales: clasificación tradicional y bipartita.          Formas conjugadas y no conjugadas del verbo: tipos, diferencias y usos.</p>
Lectura	<p>Intensiva:          Coherencia y cohesión.</p> <p>Artículo: Are you my mother?</p>
	<p>Extensiva:          Análisis de figuras literarias básicas.</p> <p>Cuento: Capote T. (1956) "A Christmas Memory".</p>
Comprensión auditiva y producción oral	<p>Detección de mensajes explícitos e implícitos; identificación de palabras clave.          Estrategias para exponer: cómo organizar una presentación.          Selección de estilo, registro y vocabulario.</p> <p>Charlas TED: Joseph Kim: The family I lost in North Korea and the family I gained.          Jessica Shortall: The US needs paid family leave.          Caitlin Quattromani &amp; Luran Arledge: How our friendship survives our opposing politics.</p>

Expresión escrita	La narración: Principios básicos. Estilo. Registros. Puntuación. Recursos para atrapar al lector. Uso del vocabulario. Estructuración de párrafos. Tipos de narrador. Orden de la secuencia narrativa. Observación y análisis de problemas recurrentes en el hispanohablante. Análisis de errores en forma individual y grupal.

### Módulo 3: La tecnología y los medios de comunicación en el mundo contemporáneo

Léxico	Palabras extranjeras. Palabras que causan confusión en el aspecto morfológico o semántico. Homófonos y homógrafos. Formas de asir y tocar. Vocabulario específico al eje temático
Gramática	Proposiciones sustantivas, adverbiales y adjetivas, flexionadas y no flexionadas. Casos de cambio de orden en la estructura. Estructuras enfáticas.
Lectura	Intensiva: Artículo: <u>How tech corrupts our memory</u> Extensiva: Cuento: Ballard J. (1963). "The Subliminal Man". Play: An Inspector Calls
Comprensión auditiva y producción oral	Apectos suprasegmentales básicos de la fonología para lograr la velocidad indicada acorde al registro y mejorar la capacidad de escucha.  Charlas TED: Johanna Blakley: Social media and the end of gender. Amy Adele Hasinoff: How to practice safe sexting.
Expresión escrita	El ensayo: Principios básicos. Diferencia entre texto argumentativo y discursivo. Partes de un ensayo. Estructuración de párrafos. Organización de ideas.

### Módulo 4: Problemas sociales en el mundo contemporáneo

Léxico	Formas de hablar. Vocabulario específico al eje temático
Gramática	Voz directa e indirecta. El uso del artículo.

Lectura	Intensiva: Artículo: The Miseducation of a Black American Boy
	Extensiva: Cuento: Oats J. (2004). "Curly Red". Novela: Cummins J. (2020): <i>American Dirt</i>
Comprensión auditiva y producción oral	Charlas TED: Leslie Chang: The voices of China's workers. Youtube video: What do we discriminate against the most? Sitcom: Miranda: 1.4
Expresión escrita	Interrelaciones de los aspectos gramaticales, sintácticos, lexicales y culturales en la construcción de la lengua escrita.

### Módulo 5: La salud, el tiempo libre y los viajes

Léxico	Refranes y dichos. Procesos morfológicos. Formas de comer y cocinar Vocabulario específico al eje temático
Gramática	Uso del sustantivo: género, número, caso posesivo. Uso del adjetivo: orden. Clasificación sintáctica y semántica. Diferencias entre adjetivos y adverbios. Adverbios irregulares. Tipos de adverbios.
Lectura	Intensiva: Artículo: SOWA so Good
	Extensiva: Cuento: Dahl, R. (1977) "The Hitchhiker" Taylor, A. (2018): "English398". Extra Novel to be chosen by the students.
Comprensión auditiva y producción oral	Análisis de diferentes acentos. Charlas TED: Michael McIntyre: British people on holiday. Kitra Cahana: A glimpse of life on the road. Sitcom: The Office (2.4)
Expresión escrita	Tipos de conclusiones.

### 6- Modo de abordaje de los contenidos y tipos de actividades

Se propiciarán actividades que cuestionen y reten la capacidad de pensar del estudiante para lograr un cambio conceptual y un nuevo nivel de comprensión; en este marco, alumnos y docente trabajarán reflexionando y participando. En las clases predominarán el debate, la argumentación y la confrontación grupal. Los alumnos analizarán y ejercitarán aspectos gramaticales, y propondrán maneras de transmitirlos, realizarán lectura crítica de diversos textos y discutirán diversos autores observando el uso de la lengua, trabajarán el uso apropiado de nuevo



vocabulario teniendo en cuenta aspectos tales como registro y uso, realizarán mapas conceptuales para trabajar el vocabulario, escribirán y corregirán diversos textos que formarán parte de un portfolio, investigarán y expondrán temas relacionados con la materia, y realizarán actividades sobre material audiovisual auténtico para estimular la comprensión auditiva e incorporar vocabulario a través del análisis del mismo en su contexto. Se promoverá la auto-corrección y la corrección de pares.

Los materiales se compartirán por medio de una nube. Entre las actividades, se incluirá la realización de resúmenes en forma colaborativa, la grabación de videos basados en material de lectura, la producción de audios y podcasts, webquests para expandir contenidos mediante la web, elaboración de actividades, participación en foros para analizar temas, diseño de historietas en base a textos leídos, y discusión en forma individual con el docente de cuestionarios para evaluar el trabajo de cada alumno.

Los alumnos recibirán un calendario donde se detallará el desarrollo de cada módulo temático, y las actividades a realizar en cada clase ya que se fomentará el trabajo independiente. Los diferentes contenidos de la materia se distribuirán en forma equitativa tratando de que cada clase comprenda el trabajo sobre las cuatro macro-habilidades.

## 7- Bibliografía obligatoria

\_\_\_\_\_ (2012): *Macmillan English Dictionary for Advanced Learners (with CD-ROM)*. Oxford: Oxford University Press o <http://www.macmillandictionary.com/>

\_\_\_\_\_ (2005): *Longman Dictionary of Contemporary English (With CD-ROM)*. Essex: Pearson-Longman o <http://www.ldoceonline.com/>

\_\_\_\_\_ (2010): *BBI Combinatory Dictionary of English*. USA: John Benjamin Publishing Company.

\_\_\_\_\_ (2002): *Oxford Dictionary of Collocations*. Oxford University Press o <http://www.freecollocation.com> o <http://www.netspeak.org/>

Foley, M. (2012): *My Grammar Lab, Advanced*. U.K: Pearson Education Limited.

Vince, M. (2009): *Advanced Language Practice, 3<sup>rd</sup> Edition*. UK: Macmillan.

También serán obligatorias las siguientes novelas, cuentos y obra de teatro:

### Novelas:

Picoult, J (2007): *Nineteen Minutes*. New York: Atria Publishing Book.

Cummins, J. (2020): *American Dirt*. US: Macmillan Publishers.

### Cuentos:

Ballard J. (1963): “The Subliminal Man”.

Capote T. (1956): “A Christmas Memory”.

Dahl R. (1977): “Lucky Break”.

Dahl R. (1977): "The Hitch-Hiker".  
Oats, Carol (2004): "Curly Red".  
Taylor, A. (2018): "English398".

**Obra de teatro:**

Priestley, J. (1946): *An Inspector Calls*.

**8- Bibliografía de consulta**

\_\_\_\_\_ (1993): *Longman Language Activator*. UK: Longman.  
Anderson, S. & Pelteret Ch. (2012): *Work on your Idioms*. UK: Collins.  
Evans, V. (1997): *Successful Writing - Proficiency*. Swansea: Express Publishing.  
Evans, V. (2002): *CPE. Use of English 1*. Newbury, Berkshire: Express Publishing.  
Flockhart, J. & Pelteret Ch. (2012): *Work on your Phrasals*. UK: Collins.  
Flower, J. (2000): *Phrasal Verbs Organiser*. UK: Language Teaching Publications.  
Folse, K. (2009): *Great Essays*. Florida: National Geographic Learning.  
Gairns, R. (2011): *Idioms and Phrasal Verbs (Advanced)*, UK: OUP  
Leech, G. (2004): *Meaning and the English Verb*. USA: Pearson Education Limited.  
McCarthy, M. (2010): *English Idioms in Use*. Cambridge: CUP.  
McCarthy, M., & O'Dell, F. (2006): *English Collocations in Use*. Cambridge: CUP.  
Quirk, R. (1990): *A Student's Grammar of the English Language*. England: Longman.  
Truss, L. (2009): *Eats Shoots and Leaves*. London: Harper Collins Publishers.  
West, C. (2010): *Recycling Advanced Grammar, 3rd Edition*. UK: Georgian Press.  
Wright, J. (1999): *Idioms Organiser*. UK: Language Teaching Publications.

**9- Sistema de cursado y promoción**

Las condiciones son las siguientes:

1. Asistencia obligatoria al 75% del total de las clases. Si el alumno no cumple con el 75% de la asistencia, pierde la condición de alumno regular y podrá recursar la materia, o rendir el examen final en condición de alumno libre.
2. Si el alumno obtiene un promedio menor que 4 (cuatro) pierde su condición de alumno regular y deberá recursar la materia o rendir examen final en condición de alumno libre.
3. El alumno mantiene su condición de regular durante dos años y un llamado. Solo podrá presentarse una vez por turno.
4. El alumno no podrá reprobar el examen final de una materia más de tres veces; después de la tercera vez deberá recursarla.
- 5- Lengua Inglesa I tiene sistema de promoción mixto según el cual se puede promocionar la parte escrita cuando haya obtenido 7 (siete) en los dos parciales durante el cursado y haya cumplido con el 75% de los trabajos prácticos. En ese caso, se rinde sólo la parte oral de la

materia. El alumno sólo podrá rendir examen final oral dentro de los tres turnos de examen siguientes. De hacerlo después del tercer turno de examen, deberá rendir examen escrito y oral.

### **Alumno libre**

El alumno libre no está obligado a cumplir con la asistencia, con trabajos prácticos ni con parciales u otro tipo de evaluaciones. Rendirá un examen final más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del alumno regular y podrá incluir cualquier punto del programa presentado aunque no haya sido tratado por el profesor durante el curso lectivo. En todos los casos, el examen libre será escrito y oral. Si el alumno aprueba el escrito pero reprueba el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente.

### **REGLAMENTO PARA EL ALUMNO LIBRE**

Art. 1 - Podrá rendir examen libre todo alumno que haya ingresado a una determinada carrera por cualquiera de los canales vigentes, ya sea examen de ingreso, sistema de equivalencias o ingreso directo según lo dispuesto para cada carrera.

Art. 2 - El alumno que se inscribe para cursar una materia no podrá optar por rendir el examen como libre de dicha materia, aunque haya perdido su condición de regular, hasta tanto termine el período en que se la cursa.

Art. 3 - Se podrá rendir examen libre en todas las materias a excepción de aquellas que el correspondiente Plan de Estudios especifique como de cursado obligatorio, respetando el régimen de correlatividades vigente.

Art. 4 - El alumno libre podrá optar por la cátedra, exclusivamente de su carrera, en la cual desea presentarse y podrá elegir los programas correspondientes al año en curso o al año anterior. No estará obligado a cumplir con la asistencia, trabajos prácticos ni parciales u otro tipo de evaluación.

Art. 5 - La inscripción para los exámenes libres se realizará de acuerdo con la reglamentación en vigencia para exámenes regulares.

Art. 6 - Los exámenes se tomarán en las mismas fechas y con los mismos tribunales examinadores que se fijan para los regulares.

Art. 7 - En todos los casos el examen libre será escrito y oral. Este examen deberá ser mucho más exhaustivo en sus aspectos teórico-prácticos que el del alumno regular y podrá incluir cualquier

punto del programa presentado aunque no haya sido tratado por el profesor durante el curso lectivo.

Art. 8 - Si el alumno aprueba el escrito, pero fracasa en el oral, deberá rendir ambas pruebas al presentarse a examen nuevamente.

Art. 9 - En caso de no aprobar el examen, deberá esperar al turno siguiente

Art. 10 - El alumno regular que opte por la condición de alumno libre perderá su condición de alumno regular.

Art. 11 - No se establece límite al número de veces en que el alumno libre puede presentarse a rendir la misma materia.

## **10- Instrumentos y criterios de evaluación para la aprobación de la unidad curricular**

Para aprobar la unidad curricular, los estudiantes deberán:

1. Aprobar cada una de las dos instancias evaluativas (2 pruebas escritas) con una nota no menor de 4 (cuatro). Además, deberán cumplir con el 80% de los trabajos prácticos orales y escritos individuales y grupales. Asimismo, deberán cumplir con el porcentaje de asistencia requerido (75%).

2. En el caso de no promocionar la parte escrita, el examen final será oral y escrito: En el examen escrito el alumno deberá escribir un ensayo o un texto narrativo con un tema asignado por el docente. En el examen oral, el cual será obligatorio para todos los alumnos, el alumno deberá explicar un texto, exponer temas gramaticales, explicar vocabulario, y discutir algunos de los cuentos, obras de teatro y novelas listadas en el programa. Todos los temas serán seleccionados por el docente.